

有一次我在青少年面前帶領祈禱的時候，提到「求主保守我們之間的交通」。結束後他們疑惑地看著我，不明白為何要為「交通工具」祈禱。

原來「交通」一詞是出自於腓立比書 2:1，「在基督裏若有甚麼勸勉，.....聖靈有甚麼交通.....」其中「交通」的原文，其實是與「團契」使用了同一個字：κοινωνία。

事實上，在古代的語境中，「交通」一詞主要不是指「道路」或「車輛」，而是指一種「流動的交互狀態」。如《易經·泰卦》中提到：「天地交，而萬物通也。」此處的「交」指陰陽二氣的接觸與結合，「通」指暢通無阻的流動。在傳統中國哲學中，「交通」描述打破了天與地、陰與陽隔閡，建立連結並產生生機的過程。這與基督教中「神與人復和」、「聖靈在信徒間流動」的概念十分相似。

作為κοινωνία的翻譯，「團契」是作為名詞，指教會內的組織或聚會的形式，而「交通」是作為動詞，是指聖靈在信徒群體中「運行」、「流轉」、「感動」的意象。因為聖靈並非靜止的對象，而是連結神與人、人與人的媒介。聖經的翻譯者借用「天地交而萬物通」的意義，將聖靈描繪為打通信徒之間隔閡的力量。

因此，當我們聚集在一起的時候，就不是單純的「開會」或「討論」了，而是一種與神和人的生命交流。鼓勵大家在每次的小組聚會中，有勇氣地彼此敞開，見證聖靈在其中的運行。甚或是在參與事工的會議時，不再是以機械式的祈禱開始，只討論一些事務細節、行政程序，反而是專注於聖靈在我們中間的流動，讓每一項事務的討論，都成為神人同工的一場屬靈冒險。